

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 41 (1923)
Heft: 304

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 29. Dezember
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 29 décembre
1923

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLI^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 304

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.
— Inserionsregeln: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux. — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publici-
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 304

Konkurse und Nachlassverträge

Am Mittwoch, den 2. Januar 1924, gelangt das Schweizerische Handelsamtsblatt nicht zur Ausgabe, worauf speziell die Konkursämter und Nachlassbehörden aufmerksam gemacht werden.

Administration.

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Mnter und Modelle. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Dessins et modèles. — Bilan d'une société anonyme. — Bilans de compagnies d'assurance. — Grande-Bretagne. — Service International des virements postaux.

Voranzelge

Aus praktischen Gründen beabsichtigen wir, ab 1. Januar 1924 zwischen den Veröffentlichungen, für die das Schweizerische Handelsamtsblatt das gesetzlich vorgeschriebene Publikationsorgan ist, und den Mitteilungen, die nur zu Informationszwecken in das Blatt aufgenommen werden, eine schärfere Trennung durchzuführen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen werden zusammen mit den Inseraten das eigentliche Handelsamtsblatt bilden, das wie bisher täglich (mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage) erscheinen wird.

Die übrigen Mitteilungen, einschliesslich der Konsularberichte und Meldungen über Aenderungen im Konsularwesen, werden dagegen unter dem Titel «Wirtschaftliche Mitteilungen» wöchentlich 2—3 mal als besondere Beilage zum Handelsamtsblatt veröffentlicht. Auf der ersten Seite des Handelsamtsblattes wird jeweils auf diese Beilage speziell aufmerksam gemacht werden.

Ausnahmsweise werden dringliche wirtschaftliche Mitteilungen auch in das eigentliche Handelsamtsblatt aufgenommen, wobei auf der Titelseite besonders auf sie hingewiesen wird. Solche Publikationen werden jedoch der Vollständigkeit halber in der nächstfolgenden Nummer der wirtschaftlichen Beilage wiederholt.

Die «Wirtschaftlichen Mitteilungen» sind als Bestandteil des Handelsamtsblattes im Abonnementspreis für das letztere inbegriffen. Sie können nicht separat abonniert werden und enthalten auch keine Inserate.

Durch die Neuerung dürfte die Uebersichtlichkeit der wirtschaftlichen Informationen erhöht und deren Benutzung erleichtert werden.

Wir hoffen daher, dass die Aenderung unseren Abonnenten willkommen sein werde und werden unsererseits bestrebt sein, die «Wirtschaftlichen Mitteilungen» nach Möglichkeit auszugestalten.

Eidgenössisches Volkswirtschafts-Departement:
Handelsabteilung.

Avis

Des considérations pratiques nous engageant à établir, dès le 1^{er} janvier 1924, une distinction plus stricte entre les publications, dont la Feuille du commerce est l'organe officiel de publicité prescrit par la loi, et les communications insérées dans le journal simplement à titre d'informations.

Les premières constitueront avec les annonces la Feuille officielle du commerce ppt. dite, qui paraîtra journallement comme jusqu'ici (exception faite des dimanche et jours fériés).

Les autres communications, y compris les rapports consulaires et les avis relatifs aux modifications survenues dans le régime consulaire, seront publiées, par contre, 2 ou 3 fois par semaine comme annexe spéciale à la Feuille du commerce; ceci sous le titre d'«Informations économiques». La première page de la Feuille attirera, chaque fois, l'attention sur l'annexe dont il s'agit.

A titre exceptionnel, des communications urgentes de nature économique pourront figurer également dans la Feuille ppt. dite, ce qui sera mentionné spécialement sur la page de titre de celle-ci. Les publications de ce genre seront toutefois reproduites, en vue de son complément, dans le prochain numéro de l'annexe économique.

Les «Informations économiques», partie intégrante de la Feuille officielle du commerce, sont comprises dans le prix d'abonnement de cet organe. Elles ne sauraient faire l'objet d'un abonnement distinct et ne contiennent pas d'annonces.

Cette innovation contribuera à la clarté des informations économiques et à en faciliter l'utilisation.

Nous espérons en conséquence que la modification en cause sera appréciée de nos abonnés et chercherons, pour notre part, à développer les «Informations économiques» dans la mesure du possible.

Département fédéral de l'économie publique:
Division du commerce.

AVVISO

Per ragioni di praticità, abbiamo intenzione di tenere, a cominciare dal 1^o gennaio 1924, una separazione più netta tra le pubblicazioni per le quali il Foglio ufficiale svizzero di commercio è l'organo di pubblicazione prescritto dalla legge, e le comunicazioni che vengono inserite nel giornale soltanto a scopo informativo.

Le pubblicazioni prescritte dalla legge formeranno insieme colle inserzioni il Foglio ufficiale di commercio vero e proprio, il quale continuerà ad uscire giornalmente (escluso le domeniche ed i giorni festivi).

Faillites et concordats

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas le mercredi, 2 janvier 1924, renseignements sur lequel nous attirons spécialement l'attention des offices de faillite et des autorités chargées de statuer en matière de concordat.

Administration.

Le altre comunicazioni, compresi i rapporti consolari e le mutazioni nel servizio consolare, saranno invece pubblicate 2—3 volte per settimana come supplemento speciale del Foglio ufficiale di commercio sotto il titolo «Informazioni economiche». Nella prima pagina del Foglio ufficiale di commercio si richiamerà ogni volta l'attenzione su questo supplemento.

In via eccezionale saranno inserite nel Foglio ufficiale di commercio vero e proprio anche delle notizie economiche di carattere urgente, il che si farà espressamente osservare sulla pagina del titolo. Queste pubblicazioni saranno tuttavia ripetute nel successivo numero del supplemento economico.

Le «Informazioni economiche» sono comprese come parte integrale nel prezzo d'abbonamento del Foglio ufficiale di commercio; non si può abbonarsi separatamente: esse non contengono inserzioni.

Grazie a questa innovazione, le informazioni economiche saranno più sommarie e potranno essere consultate più facilmente.

Vogliamo quindi sperare che questa modificazione sia ben accolta dai nostri abbonati e da parte nostra ci faremo premura di estendere, nella misura del possibile, le «Informazioni economiche».

Dipartimento federale dell'economia pubblica:
Divisione del commercio.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 n. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (3589)
Gemeinschuldnerin: Wwe. Liener-Schnyder, Marie, Schwert, Einsiedeln.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1923.
Erste Gläubigerversammlung: 8. Januar 1924, nachmittags 2 Uhr, im Konkursamt (Rathaus) Einsiedeln.
Eingabefrist: Bis und mit 90. Januar 1924.
Vergl. Amtsblatt des Kantons Schwyz Nr. 52 von 1923.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (3577)
Gemeinschuldner: Schürmann, Josef, Wirt und Steinhauermeister, in Nieder-Erlinsbach (Solothurn).
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. Januar 1924, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Kreuz», I. Stock, Olten.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Januar 1924.

Sämtliche Eingaben sind Wert 17. Dezember 1923 zu stellen. Hauptbetrag, Zins (Verfalltag, Zinsfuß, Anfangs- und Endtermin), Spesen und Betriebskosten sind separat in der Eingabe zu erwähnen. Die Faustpfänder sind detailliert anzugeben. Faustpfänder und Akzente sind innert der Eingabefrist abzugeben.

Die Buchauszüge sind in jedem Falle abzugeben, selbst im Falle des Vorhandenseins von Akzepten. Andernfalls riskiert der Gläubiger die Bestreitung seiner Ansprüche im Kollokationsplan.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3590)
Berichtigung

Im Konkurs über Dreyfus-Bernheim, Samuel, findet die Gläubigerversammlung nicht wie publiziert am Mittwoch, sondern am Donnerstag, den 3. Januar 1924, nachmittags 3 Uhr, statt.

Kt. St. Gallen Konkursamt Oberhelfental in Altstätten (3598)
Zweite Auskündigung

Gemeinschuldner: Rohrer, Ulrich, Stickerei und Fergerei, Rauff-Marbach, bürgerlich von Robstein, verstorben am 11. Dezember 1923.

Datum der Konkurseröffnung: 3./17. Dezember 1923.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Januar 1924, vormittags 10 1/2 Uhr, im Rathaus in Altstätten.

Eingabefrist für Forderungen: 22. Januar 1924.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 12. Januar 1924, betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Ein Wohnhaus mit Hofstätten und Garten im Auenwies, Marbach, erw. laut Handänderungsprotokoll Bd. VIII, Nr. 35, Plan 17, Nr. 1406. Mass 779 m². Die Gebäulichkeit ist unter Nr. 577 für Fr. 9100 asssekuriert. Zusatzversicherung 50 %. Schätzung vom Jahre 1918 Fr. 12,500.

Bezüglich der Grenzen wird auf den Liegenschaftsbescheid verwiesen, welcher beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterhelfental in St. Margrethen (3578)
(Art. 232 Sch. u. K.-G., Art. 123 u. 29 Abs. 3 der Steigerungsverordnung.)
Erste Auskündigung

Gemeinschuldner: Marinkovitsch, Milan M., Schlachthaus und Einfuhr jugoslawischer Produkte, St. Margrethen, zurzeit wohnhaft in Jevremova Nr. 30, in Belgrad (Serbien).

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar/18. Dezember 1923.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für Forderungen: 18. Januar 1924.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 18. Januar 1924, betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kontumazanstalt, Schweineschlachthalle, Schweinestallung, Kühlanlage in St. Margrethen (Reintal), beim Bahnhof gelegen, samt umliegendem Boden an Mass 6,044 m².

Die Gebäude sind asssek. sub Nrn. 411, 412, 413 und 840 für Fr. 102,000. Bezüglich der Grenzen wird auf den Liegenschaftsbescheid verwiesen, der auf dem Konkursamt Unterhelfental zur Einsicht aufliegt.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (3591)
Konkursamt Chur

Gemeinschuldnerin: Maschinenfabrik Chur A. G., Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Dezember 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. Januar 1924, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamts (Amtsgebäude Kornplatz) Chur.

Eingabefrist: Bis 30. Januar 1924.

Liegenschaft der Gemeinschuldnerin: Kat.-Nr. 1780, bestehend in Wohnhaus, Asssek.-Nr. 274/II, überdeckter Hof, Oekonomiegebäude, Häuschen für Eisenschneidmaschine, Fabrikgebäude Nr. 273/II, Fabrikgebäude, Mühlbach, Hofraum und Lagerplatz.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force. s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3579)
Konkursamt Bern-Stadt

Gemeinschuldnerin: Firma Furrer-Lehmann, E., Buchdruckerei, Rathausplatz 7, in Bern.

Anfechtungsfrist: 8. Januar 1924.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3580)
Konkursamt Basel-Stadt

Gemeinschuldner: Dreyfus-Haas, Gaston, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (3581)
Konkurskreis Basel-Stadt

Im Konkurs über die Chemische Fabrik Madoery A. G., in Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf, Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Basel, den 29. Dezember 1923.

Namens der Konkursverwaltung Chemische Fabrik Madoery A. G.,

Dr. Otto Scheidegger.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3592)
Office des faillites de Genève

Failli: Basset, Louis, négociant en combustibles, Rue du Clos 23, Eaux-Vives.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (3593)
Office des faillites du district de Lausanne

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Masson, Théophile, commerce de cafés, Madeleine 16, à Lausanne, par ordonnance rendue le 4 décembre 1923 par le président du tribunal civil du district de Lausanne a été suspendue ensuite de constatation de défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 janvier 1924 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Feuerthalen (3588)
Konkursamt Feuerthalen

Gemeinschuldner: Jenny, Georg, Fabrikant, von Sool (Glarus), wohnhaft gewesen in Feuerthalen, gewesener Inhaber der Firma George Jenny, technisches Bureau und Vertretungen, Schützengasse 24, Zürich 1.

Datum des Schlusses: 28. November 1923.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (3582)
Konkursamt Binningen

Gemeinschuldner: Glaser-Grieder, Heinrich, Baumceister, von und in Binningen.

Datum des Schlusses: 20. Dezember 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (3594)
Arrondissement de Vevey

Révocation du prononcé de faillite et réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

Failli: Dénéreaz, Jean-Louis, ci-devant négociant, au Mont-Pélerin.

Date du jugement de révocation: 26 décembre 1923.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Ct. de Berne Office des faillites du district de Moutier (3583)
Office des faillites du district de Moutier

Vente de machines.

Lundi, 7 janvier 1924, dès les 14 heures, au bureau de l'office des faillites à Moutier, il sera procédé contre argent comptant à la vente aux enchères publiques des machines ci-après désignées dépendant de la faillite Fankhauser et Kapp, à Genève:

1. Une machine à rogner le tabac, marqué Gretz et Cie;
2. Une grande machine avec accessoires pour fabrication de cigares, marqué Lémano.

Pour visiter ces machines, s'adresser à l'office des faillites susmentionné.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (3584)
Konkursamt Wil

I. Steigerung.

Gemeinschuldner: Strobel, Josef, Zimmermeister, Breitenloo-Wil. Ganttag: Mittwoch, den 30. Januar 1924, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokale: Wirtschaft zum «Wilden Mann», in Wil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 10. bis 19. Januar 1924.

Grundpfand:

I. In der Gemeinde Wil:

1. Das Heimwesen in Breitenloo, bestehend in:
 - a) Wohnhaus mit Werkstätte, asssekuriert unter Nr. 176 für Fr. 20,100.
 - b) Sägereigebäude, asssekuriert unter Nr. 177 für Fr. 5400.
 - c) 34 a 8 m² Hofstatt, Hofraum und Werkplatz.

II. In der Gemeinde Bronschhofen:

2. Der «Hasenloewier», bestehend in 4 ha 32 a 16 m² Teich- und Streuland.

Schätzungssumme und Zuschlagspreis: Fr. 41,400.

Im übrigen wird auf Art. 257/259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V. sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Ct. de Genève District de Genève (3585*)
District de Genève

Le mercredi, 9 janvier 1924, à 14.30 heures, Rue du Stand 56, à Genève, en les bureaux de H. L. Duchosal, arbitre de commerce, aura lieu la vente aux enchères publiques, au comptant, de:

1. Brevets d'invention pour l'Allemagne, la Suisse, la France, la Belgique, l'Angleterre et les Etats-Unis d'Amérique, relatifs à la lampe Kornfeld. Ces brevets seront exposés en vente sur la mise à prix de fr. 10,000 (dix mille francs) laquelle, en cas de besoin, sera successivement abaissée jusqu'à ce qu'il se présente un acquéreur.
2. 1 lampe de table, 2 lampes murales et pièces détachées des dites, fabriquées en application du système Kornfeld.
3. Créances illiquidées.

Le tout dépendant de la faillite J. Lambercier & Cie., Genève. Pour prendre connaissance des brevets, des créances et pour tous renseignements, s'adresser à H. L. Duchosal, arbitre de commerce, Rue du Stand 56, à Genève, ou au soussigné.

Félix Gojon, huissier:

Etude Félix Gojon & Jules Schnepff, huissiers, 1, Rue de la Poste, Genève.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Neuchâtel Tribunal civil du district de la Chaux-de-Fonds (3595*)
Tribunal civil du district de la Chaux-de-Fonds

Débitrice: Usine du Foyer S. A., à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 27 décembre 1923.

Commissaire au sursis: René-Jacot Guillarmod, notaire, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 25 janvier 1924 inclusivement. Assemblée des créanciers: Vendredi, 8 février 1924, à 14 heures, à l'Hôtel des Services Judiciaires de la Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert n° 3 (salle des Prud'hommes).

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 28 janvier 1924.

1924 eingepf.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibration sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (3586)
Débiteur: Wolff, Nathan, marchand de bestiaux, Chemin Vinet 17, à Lausanne.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 8 janvier 1924, à 14 $\frac{1}{2}$ heures, à l'Évêché, à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (3599/3600)

Débiteurs: Bolle & Cie, fabrique de boîtes de montres en tous genres, Parcs 116-118, à Neuchâtel.

Commissaire: Me Max Henry, avocat, à Neuchâtel.
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 7 janvier 1924, à 11 $\frac{1}{2}$ heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

Débiteur: Schmidt, Georges, termineur, Rue David-Pierre Bourquin 19, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Philippe Robert, avocat, à la Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 7 janvier 1924, à 15 $\frac{1}{2}$ heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt* (3587)
als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldnerin: Firma Heller & Cie, Werkstätten für elektrische Heizungen, Industriestrasse 5, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 11. Dezember 1923.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Rorschach* (3596/7)

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 13. Dezember 1923 dem von Meyer, Adolf, z. Hotel «Kronc», in Rorschach, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die Genehmigung erteilt.

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 13. Dezember 1923 dem von Steffen, Albert, Möbelhandlung und Möbelmagazin z. «Globus», in Goldach, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die Genehmigung erteilt.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1923. 20. Dezember. Inhaber der Firma Juan Sanguenis, in Basel, ist Juan Sanguenis-Kilcher, spanischer Staatsangehöriger, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Amerbechtstrasse 72.

20. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Hüni & Co. Musikhaus, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1923, Seite 2285), Handel in Sprechmaschinen, Platten und Zubehör, verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal in Basel: Aeschenvorstadt 37.

20. Dezember. Unter der Firma Textilveredlung A. G. besteht, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft. Zweck des Unternehmens ist die Veredlung von Textilfasern jeder Art und der Handel mit allen Rohstoffen und Fabriken der Textilbranche. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen und alle Geschäfte ausführen, die mit den genannten Zwecken oder mit der Anlage von der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mitteln in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaftsstatuten wurden am 7. Dezember 1923 festgestellt. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken), eingeteilt in 500 Aktien von je Fr. 1000, welche auf den Inhaber lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben diejenigen Mitglieder des Verwaltungsrates oder andere Personen aus, welche vom Verwaltungsrat hierzu bezeichnet werden. Mitglieder des Verwaltungsrates sind zurzeit: Dr. Ferdinand Kaufmann, Bankier, von und in Basel, und Otto Rohrer-Villinger, Kaufmann, von Eicken (Aargau), in Zürich. Die alleinige rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt Dr. Ferdinand Kaufmann, von und in Basel. Geschäftslokal: Rheinsprung Nr. 1.

20. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Terra-Film A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1923, Seite 1855), Ankauf und Vertrieb, insbesondere Ausleihen von Filmen, Handel mit Artikeln der Kinobranche sowie Betrieb von Kinoteatern im In- und Ausland, ist Ernst Kaspar infolge Todes ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Henri Rossier, Kaufmann, von Mennens (Freiburg), in Basel, der nunmehr für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt, und Paul Tschau, Kaufmann, von Holderbank (Solothurn), in Liestal (Baselland). Die an Erwin Karl als Direktor erteilte Kollektivunterschrift ist erloschen.

Werkzeuge, Maschinen und Geräte. — 20. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Sieser-Werk Aktiengesellschaft Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1923, Seite 1494), Herstellung und Vertrieb von Werkzeugen, Maschinen und Geräten für Eisenbahn, Industrie und Landwirtschaft, hat in der Generalversammlung vom 19. Dezember 1923 den Verwaltungsrat neu bestellt. Er bestellt nunmehr aus: Viktor Andlauer, Rentier, von und in Strassburg (Elsass); Wilhelm Gieseler, Partikular, von und in Basel, und Hans Erne, kaufmännischer Angestellter, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen nunmehr kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Die Unterschrift des Paul Sieserzock, Ingenieur, von Berlin, als Direktor, ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Alfred Fischer und Robert Philippi ausgeschieden; die an Dr. Alfred Fischer erteilte Unterschrift ist erloschen.

Bankgeschäft. — 20. Dezember. In die Kommanditaktiengesellschaft unter der Firma Vest, Eckel & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1923, Seite 91 und dortige Verweisungen), Betrieb eines Bankgeschäftes, ist an Stelle des verstorbenen Rudolf Vest-Gysin als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Mitglied des Vorstandes eingetreten: Wilhelm Naber-Dufner, von und in Basel. Dieser führt die rechtsverbindliche Einzel-

unterschrift für die Firma. Demgemäss sind am 15. Dezember 1923 die Statuten geändert worden.

Buchhandlung, Verlag. — 21. Dezember. Inhaber der Firma Hubert Franz, in Basel, ist Franz Hubert, bayrischer Staatsangehöriger, in Basel. Buchhandlung und Verlag, Bläsiring 92.

21. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Emil Pobé Hüttenprodukte Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 26. April 1921, Seite 839), Handel mit sämtlichen Erzeugnissen der Montanindustrie, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1923 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 108 vom 26. April 1921, Seite 840, publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital wurde von Fr. 800,000 auf Fr. 980,000 erhöht, indem 36 neue Aktien von je Fr. 5000 ausgeben wurden. Das gesamte nunmehrige Aktienkapital beträgt neunhundertachtzigtausend Franken (Fr. 980,000), eingeteilt in 196 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 5000. Andere Statutenänderungen wurden nicht beschlossen.

21. Dezember. Unter der Firma Paraco A. G. (Paraco S. A.) besteht, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft, welche die Förderung der Handelsbeziehungen zwischen Paraguay und der Schweiz zum Zwecke hat. Dieser Zweck soll erreicht werden durch Vermittlung von Handelsgeschäften zwischen Paraguay und der Schweiz sowie durch Import und Export auf eigene Rechnung. Die Gesellschaftsstatuten sind am 20. Dezember 1923 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken), eingeteilt in 10 Aktien von je Fr. 5000, welche auf den Namen lauten. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe und, wo öffentliche Bekanntmachungen vom Gesetz vorgeschrieben sind, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, und zwar gehören demselben an: Henry Welti, Kaufmann, Konsul von Paraguay, von und in Basel, als Präsident; Francisco Vogler, Generalkonsul, Staatsangehöriger von Paraguay, in Bern, als Vizepräsident, und Dr. Joseph Braun, Advokat und Notar, von Basel, in Riehen. Der Präsident führt im Namen der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 4.

21. Dezember. Unter der Firma «Silva» Industrie und Handels A. G. («Silva» Société d'Industrie et de Commerce S. A.) gründet sich, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft, die zum Zwecke hat: Handelsgeschäfte jeder Art, insbesondere auf dem Gebiete der Holzbranche. Die Gesellschaft kann auswärts Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaftsstatuten sind unter dem 11. Dezember 1923 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200,000 (zweihunderttausend Franken), eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Chargéschreiben an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre und, soweit gesetzliches Erfordernis, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die Gesellschaft wird nach aussen durch den Verwaltungsrat vertreten. Dieser besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv je zu zweien. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Ernst Strahm-Glaser, Kaufmann, von und in Basel; Dr. jur. Lucien Levallant, Advokat, von und in Basel; Julius Baer-Weigert, Kaufmann, von und in Bruchsal. Geschäftslokal: Eisengasse 17.

21. Dezember. Unter der Firma Cardinal Aktiengesellschaft gründet sich, mit dem Sitze in Basel, eine Aktiengesellschaft, die den Erwerb und die Verwertung der bisher der Brauerei zum Cardinal in Liquid, in Basel gehörenden Brauerieliegenschaft bezweckt. Die Gesellschaft kann auch andere Liegenschaften sowie Mobilien erwerben, Fabrikationen und Handelsgeschäfte betreiben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 18. Dezember 1923 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000), eingeteilt in 500 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Gesellschaft übernimmt von der Brauerei zum Cardinal in Liquid, die Liegenschaft Sektion III Parzelle 1061 $\frac{1}{2}$ des Grundbuches Basel-Stadt mit allen darauf befindlichen Gebäulichkeiten zum Preise von Franken 500,000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Das einzige Mitglied der Verwaltung ist Fritz Egli-Scherer, Kaufmann, von und wohnhaft in Basel, der namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Viaduktstrasse 45.

Strick- und Wirkwaren. — 22. Dezember. Emil Albert Hürliemann-Hoffmann und Alfred Siebenhaar-Veyuan, beide von und in Basel, haben unter der Firma Hürliemann & Cie., in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag in Handelsregister beginnt. Fabrikation und Engros-Handel in Strick- und Wirkwaren. Güterstrasse 88.

22. Dezember. Unter der Firma Griselda A. G. (Griselda S. A.) hat sich eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel konstituiert. Die Statuten datieren vom 14. Dezember 1923. Der Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen und die Durchführung aller damit in Zusammenhang stehende Geschäfte. Die Dauer des Unternehmens ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt eine Million Franken, eingeteilt in 200 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 5000. Auf Grund des Gesetzes oder der Statuten zu erlassende öffentliche Bekanntmachungen erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, falls dieselben alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch öffentliche Bekanntmachung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Derselbe kann einen oder mehrere Delegierte des Verwaltungsrates sowie Direktoren und Prokuristen ernennen und deren Kompetenzen bestimmen und insbesondere dieselben zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift für die Gesellschaft ermächtigen. Besteht der Verwaltungsrat aus einem einzigen Mitglied, so kann die Ernennung von Direktoren und Prokuristen nur mit formeller Ermächtigung der Generalversammlung erfolgen. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Alfred Veit-Gysin, Advokat, von Basel, in Liestal; Alfred Hopf, Kaufmann, von und in Basel; Dr. Carl Glenck, Advokat und Notar, von und in Basel. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt Dr. Alfred Veit-Gysin, Präsident des Verwaltungsrates. Das Geschäftslokal befindet sich Aeschenvorstadt 56.

24. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Salubratapeten Fabrik Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1923, Seite 2066 und dortige Verweisung), Fabrikation und Verkauf imprägnierter Baumwollstoffpappe «Salubra», ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Georg Oeri-Sarasin, Kaufmann, von und in Basel.

24. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Chemische Fabrik Pilot A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1923, Seite 1255), Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte, sowie Handel mit solchen Artikeln, erteilt Prokura an Dr. Willy Jacobsohn, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Hamburg.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Dezember 1923

Première quinzaine de décembre 1923 — Prima quindicina di dicembre 1923

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
35533—35584

- Nr. 35533. 22. November 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bimsbetondach. — Albert Gebert, Sohn, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 35534. 1. Dezember 1923, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Beleuchtungskörper für Operationstisch-Beleuchtung. — Albert Scheidegger & Co., Glühstrumpfabbrik Basel, Basel (Schweiz).
- Nr. 35535. 1. Dezember 1923, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Doppelte halbautomatische Drehmaschine. — S. Lambert A. G. Maschinenfabrik, Grenchen (Schweiz).
- Nr. 35536. 1. Dezember 1923, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Automatische Vierkantfräsmaschine. — S. Lambert A. G. Maschinenfabrik, Grenchen (Schweiz).
- Nr. 35537. 22. November 1923, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dreibeiniger Stuhl (Hocker). — Carl Kofel, Aesona (Schweiz).
- Nr. 35538. 24. November 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 231 Muster. — Mechanische Stickeren. — Kriesemer & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35539. 3. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 954 Muster. — Stickeren. — Gebrüder Weil & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35540. 4. Dezember 1923, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Aegler S. A. Rolex Watch Co., Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Nr. 35541. 4. Dezember 1923, 13 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Rahmen- und Neigungs-Wasservagen. — E. Kilngfuss & Co., Aarau (Schweiz). Vertreter: Hans Stichelberger, Basel.
- Nr. 35542. 4. Dezember 1923, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spielkartenhalter. — Hans Wenger, Biel-Madretsch (Schweiz).
- Nr. 35543. 5. Dezember 1923, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Seifenpackungen. — Kunstanstalt Hubacher A.-G., Bern (Schweiz).
- Nr. 35544. 12. November 1923, 11 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Stickeren. — Adolph Bischofberger, Wil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 35545. 24. November 1923, 12 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Notizblock-Hüllen; Jasskarten-Hüllen; Tramabonnement-Hüllen. — A. Hengstler & Co., Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 35546. 4. Dezember 1923, 18 1/2 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Gant. — Nicolás Bañón Vallente, Yecla (Murcia, Espagne). Mandataires: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 35547. 4. Dezember 1923, 18 1/2 Uhr. — Offen. — 19 Muster. — Spielkarten und Etui für Spielkarten. — J. Müller & Cie., Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.
- Nr. 35548. 4. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 168 Muster. — Mechanische Stickeren. — Kriesemer & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35549. 5. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1094 Muster. — Stickeren. — J. D. Einstein & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35550. 1. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3371 Muster. — Bestickte Baumwoll- und Leinentaschentücher. — A. Günther & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35551. 3. Dezember 1923, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fernschalter zur selbsttätigen Einschaltung elektrischen Lichtes bei ablaufendem Wecker. — Arnold Moll, Basel (Schweiz).
- Nr. 35552. 6. Dezember 1923, 10 Uhr. — Versiegelt. — 448 Muster. — Stickeren. — Rau & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35553. 7. Dezember 1923, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stallapotheke. — Oktav Nümlist, Balsthal (Schweiz).
- Nr. 35554. 7. Dezember 1923, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäsche-Zentrifuge. — Carl Hirt, Suhr b. Aarau (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 35555. 7. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 135 Muster. — Stickeren. — Tobler, Rohner & Co., Rheineck (Schweiz).
- Nr. 35556. 27. November 1923, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Heftklemmapparat für lose Blätter. — Hans Fehlmann, Suhr (Schweiz).
- Nr. 35557. 5. Dezember 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Bogen für Buchhaltung. — John Schuetzler, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35558. 7. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4526 Muster. — Stickeren. — Reichenbach & Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35559. 8. Dezember 1923, 13 Uhr. — Versiegelt. — 289 Muster. — Mechanische Baumwollstickeren. — Eisenhut & Co., Gais (Schweiz).
- Nr. 35560. 8. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kreuzsupport für Drehbänke. — Hugo Allemann, Crémines (Schweiz).
- Nr. 35561. 8. Dezember 1923, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dose für Schühlerème. — Felix Brutschan, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 35562. 8. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 583 Muster. — Stickeren. — C. Forster-Willi & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35563. 10. décembre 1923, 16 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Racloir, râteau et triandine à support amovible. — Louis Chaudet, Lussy s. Morges (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Nr. 35564. 10. Dezember 1923, 18 1/2 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Zigarettenpackungen. — Waldorf-Astoria Company, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 35565. 10. Dezember 1923, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rinnenträger-Biegapparat. — Hans Brühwiler, Fischeningen (Schweiz).
- Nr. 35566. 10. Dezember 1923, 20 Uhr. — Offen. — 580 Muster. — Stickeren. — Willy & Alfred Zürcher, St. Gallen (Schweiz).

- Nr. 35567. 10. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 612 Muster. — Maschinenstickeren. — Alder Sohn & Co., Herisau (Schweiz).
- Nr. 35568. 10. décembre 1923, 23 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Assemblages pour entourages de tombes, et entourages de tombes. — Jules Nicoud, Lausanne (Suisse).
- Nr. 35569. 23. November 1923, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zerlegbares Kinderbett. — Stiftung Pro Juventute, Zürich (Schweiz); Rechtsnachfolgerin des Urhebers «Paul-Henri Hoffet», Zürich.
- Nr. 35570. 30. November 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Vereinszeichen. — «Pro Virtute» Schweiz. Kundschafterbund, Bern (Schweiz).
- Nr. 35571. 10. Dezember 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1913 Muster. — Mechanische Stickeren. — Gebrüder Tobler & Co., Teufen (Schweiz).
- Nr. 35572. 11. Dezember 1923, 19 Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Aetzstickeren. — Carl Fraefel & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35573. 11. Dezember 1923, 23 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Postkarten. — Karl Essig, Basel (Schweiz).
- Nr. 35574. 6. Dezember 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büchse mit Vorrichtung zum Öffnen. — Aktiengesellschaft für chemische Produkte, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35575. 8. Dezember 1923, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Büchse mit Vorrichtung zum Öffnen. — Aktiengesellschaft für chemische Produkte, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35576. 12. Dezember 1923, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Büchse mit Vorrichtung zum Öffnen. — Aktiengesellschaft für chemische Produkte, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35577. 11. Dezember 1923, 23 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stockzwinne mit Schraubstollen. — Hans Waser, Andermatt (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.
- Nr. 35578. 12. Dezember 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — Neuburger & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35579. 6. Dezember 1923, 20 Uhr. — Offen. — 286 Muster. — Stickeren. — S. Schläpfer-Schläpfer, Wald (Appenzell, Schweiz).
- Nr. 35580. 14. Dezember 1923, 12 Uhr. — Versiegelt. — 167 Muster. — Bestickte Damenkragen. — L. Helfenberger, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35581. 14. Dezember 1923, 13 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Kopfbedeckungen für Damen. — Jeanne Lamy, St. Moritz (Graubünden, Schweiz). Vertreter: Hans Stichelberger, Basel.
- Nr. 35582. 14. décembre 1923, 15 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Tubes réducteurs de calibres d'armes à feu. — A. Rochat, Nyon (Suisse). Mandataire: F. Chopard, Nyon.
- Nr. 35583. 14. Dezember 1923, 16 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Montageplatte mit Schema, für drahtlose Telephonie und Telegraphie. — Walter Dürrenmatt, Bern (Schweiz).
- Nr. 35584. 14. décembre 1923, 20 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Emballages de broseries rizette. — Charles Dannhauer Fils, Fabrique de Brosserie «La Savoyarde», Genève (Suisse).

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

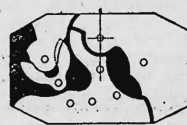
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 35540. 4. décembre 1923, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Aegler S. A. Rolex Watch Co., Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 35



N° 36



III. Abteilung — III^e Partie — III^a Parte

Änderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 34798. 19. April 1923, 10 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Pfänderabzeichen. — Jakob Aeppli, Bern (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 23. November 1923 zugunsten von «Pro Virtute» Schweiz. Kundschafterbund, Bern (Schweiz); registriert den 11. Dezember 1923.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 23357. 12. November 1913, 15 Uhr. — (III. Periode 1923/1928). — 1 Muster. — Plattstichgewebe. — A. Bertschold, Herisau (Schweiz); registriert den 5. Dezember 1923.
- Nr. 23472. 4. décembre 1913, 19 h. — (III^e période 1923/1928). — 2 modèles. — Calibres de montres et de chronomètres. — Jules Prétat, Manufacture d'horlogerie Perfecta, Porrentruy (Suisse). Mandataires: Imer & de Wursterberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 12 décembre 1923.
- Nr. 23488. 7. Dezember 1913, 11 Uhr. — (III. Periode 1923/1928). — 1 Modell. — Ueberflurhydrant. — Gesellschaft der Ludw. von Röll'schen Eisenwerke, Gerlafingen (Schweiz); registriert den 5. Dezember 1923.
- Nr. 23701. 24. Januar 1914, 12 Uhr. — (III. Periode 1924/1929). — 1 Modell. — Spannfutter. — R. Güdel, Biel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 17. Dezember 1923.
- Nr. 29833. 7. November 1918, 19 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 1 Modell. — Fahrradbremse. — Armin Gugerli, Zürich (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1923.

- Nr. 29880. 26. November 1918, 20 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1923/1928). — 1741 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1923.
- Nr. 29887. 30. November 1918, 11 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 1 Modell. — LötKolben. — W. Dürrenmatt, Bern (Schweiz); registriert den 17. Dezember 1923.
- Nr. 29897. 30. November 1918, 20 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 1 Modell. — Holzschächtelchen für Pillen und Tabletten. — Wwe. Melitta Lang, Planegg b. München (Deutschland). Vertreter: A. Gross, St. Gallen; registriert den 7. Dezember 1923.
- Nr. 29898. 30. November 1918, 20 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 1 Muster (von 4). — Holzschächtelchen für Pillen und Tabletten. — Wwe. Melitta Lang, Planegg b. München (Deutschland). Vertreter: A. Gross, St. Gallen; registriert den 7. Dezember 1923.
- Nr. 35578. 12. Dezember 1923, 19 Uhr. — (II. Periode 1923/1933). — 1 Muster. — Etikette. — Neuberger & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 17. Dezember 1923.

Löschungen — Radiations — Radlazioni

- Nr. 16093. 1. Dezember 1908. — 1 Modell. — Farbkissenhalter für Schreibmaschinen.
- Nr. 16098. 2. Dezember 1908. — 2 Modelle. — Packhüllen für Mittel zur Darmbehandlung.
- Nr. 16102. 4. Dezember 1908. — 1 Muster. — Verpackungsumschlag.
- Nr. 16104. 5. Dezember 1908. — 1 Muster. — Suppenwurst-Umhüllung.
- Nr. 16138. 15. Dezember 1908. — 2 Modelle. — Teppichschrauben.
- Nr. 23122. 1. Oktober 1913. — 3 Modelle. — Korkentferner; Taschenrührsicherungen.
- Nr. 23168. 9. Oktober 1913. — 2 Modelle. — Zerlegbare Topfdeckel.
- Nr. 23174. 10. Oktober 1913. — 2 Muster (Saldo von 4). — Plattstichgewebe.
- Nr. 29731. 1^{er} octobre 1918. — 2 dessins. — Couvertures pour cahiers d'école.
- Nr. 29732. 1. Oktober 1918. — 1 Modell. — Flüssigkeitszerstäuber.
- Nr. 29733. 2. Oktober 1918. — 99 Modelle. — Beton-Bausteine.
- Nr. 29734. 2. Oktober 1918. — 1 Muster. — Kassenschlüssel für Handwerker.
- Nr. 29735. 2. Oktober 1918. — 1427 Muster. — Baumwollstickereien.
- Nr. 29736. 2. Oktober 1918. — 1 modèle. — Rivet pour semelles de chaussures.
- Nr. 29737. 2. Oktober 1918. — 25 Modelle. — Bausteine.
- Nr. 29738. 2. Oktober 1918. — 2 Modelle. — Aufklappbare Torrkisten.

- Nr. 29739. 2. Oktober 1918. — 1182 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.
- Nr. 29742. 3. Oktober 1918. — 1 modèle. — Agrafe pour courroies de transmission.
- Nr. 29744. 3. Oktober 1918. — 1 Modell. — Elektrischer Wasser-Erhitzen.
- Nr. 29746. 4. Oktober 1918. — 4 modèles. — Appareils redresseurs de dos.
- Nr. 29748. 4. Oktober 1918. — 4 Modelle. — Spielzeuge.
- Nr. 29749. 5. Oktober 1918. — 1 modèle. — Bonnet de dames, en tulle brodé.
- Nr. 29750. 5. Oktober 1918. — 5 Modelle. — Couvertbriete.
- Nr. 29751. 5. Oktober 1918. — 2 Modelle. — Kummetscheren (Bündner-spitzen).
- Nr. 29752. 7. Oktober 1918. — 1 modèle. — Ruhe.
- Nr. 29753. 8. Oktober 1918. — 8 Modelle. — Damenhüte.
- Nr. 29754. 8. Oktober 1918. — 1 Modell. — Schutzmaske gegen ansteckende Krankheiten.
- Nr. 29755. 8. Oktober 1918. — 1250 Muster. — Mechanische Stickereien.
- Nr. 29757. 9. Oktober 1918. — 353 Muster. — Stickereien.
- Nr. 29758. 7. Oktober 1918. — 1 Muster. — Plakate.
- Nr. 29759. 8. Oktober 1918. — 1 Modell. — Christbaumständer.
- Nr. 29760. 11. Oktober 1918. — 2 Modelle. — Flaschen.
- Nr. 29761. 11. Oktober 1918. — 2 Modelle. — Badewannen-Siphons.
- Nr. 29762. 11. Oktober 1918. — 38 Muster. — Stickereien.
- Nr. 29763. 12. Oktober 1918. — 765 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.
- Nr. 29764. 12. Oktober 1918. — 1787 Muster. — Gebleichte Stickereien.
- Nr. 29765. 9. Oktober 1918. — 1 Modell. — Antriebskette mit Ledermantel für Dynamos.
- Nr. 29766. 9. Oktober 1918. — 1 Modell. — Kotschützer für Velos.
- Nr. 29767. 11. Oktober 1918. — 2 Muster. — Einlage-Etikettenheft; Blatt von Einlage-Etiketten für solche Hefte.
- Nr. 29768. 14. Oktober 1918. — 1 modèle. — Protecteur métallique pour chaussures.
- Nr. 29770. 14. Oktober 1918. — 1 Modell. — Bohrkarre für Elektriker.
- Nr. 29771. 14. Oktober 1918. — 1 Modell. — Ansichtskarten.
- Nr. 29772. 15. Oktober 1918. — 1 modèle. — Bouton lumineux.
- Nr. 29773. 15. Oktober 1918. — 7 Modelle. — Briefbogen.
- Nr. 29774. 11. Oktober 1918. — 1 modèle. — Etui à cigarettes.
- Nr. 29775. 15. Oktober 1918. — 2 Modelle. — Spitzen für Zigarren und Zigarctten.
- Nr. 29779. 5. Oktober 1918. — 3 Modelle. — Nadel-Rapport-Masstäbe für Stickereifabrikanten.
- Nr. 29793. 14. Oktober 1918. — 13 Muster. — Pudding- und Crémepulverpackungen; Saucenpulverpackungen.

Banque de Commerce et de Crédit S. A., Genève

Bilan pour l'exercice 1922/23 (adopté par l'assemblée générale du 1^{er} décembre 1923)

Actif				Passif			
Compte de profits et pertes				Avoir			
		Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Titres, obligations à primes, billets de loterie		4,348,395	49	Capital-actions		1,000,000	—
Débiteurs (garantis par nant.)		1,078,986	24	Créditeurs et comptes d'émissions		5,823,788	27
Avoir en banques		162,158	50	Profits et pertes		2,010	17
Caisse et avoir en chèques postaux		60,008	26				
Effets		47,936	15				
Mobilier		3,001	—				
Installations et matériel		14,500	—				
Titres en cautionnement		179,285	—				
Automobiles et marchandises		60,924	—				
Titres-primes		4,704	50				
Compte confection billets-loteries		115,899	30				
Fonds de commerce		750,000	—				
		6,825,798	44			6,825,798	44
Doit				Compte de profits et pertes			
		Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Frais généraux et frais d'émissions		506,088	10	Report		3,452	09
Amortissements		65,572	37	Bénéfice brut		570,218	55
Solde		2,010	17				
		573,670	64	(A. G. 189)		573,670	64

LE PHÉNIX, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, Paris

Entreprise privée assujettie au contrôle de l'Etat

Bilan au 31 décembre 1922

Actif		Passif	
Fr. français	Ct.	Fr. français	Ct.
299,026,512	71	Capital social:	
239,200	—	Capital-actions	4,000,000
12,036,564	75	Réserve statutaire	4,160,000
33,530,345	95	Réserves spéciales:	
74,864,466	50	a) Réserve de prévoyance	4,700,000
5,977,773	22	b) » immobilière	15,400,902
2,104,434	27	c) » supplémentaire aux réserves mathématiques des rentes viagères	745,442
739,125	—	d) » de garantie	2,355,965
17,746,073	—	e) Fonds de guerre	2,880,485
1,319,116	43	f) Provision pour perte pouvant résulter du non-paiement des primes échues et non recouvrées	2,000,000
2,800,000	—	Réserves techniques:	
3,030,993	56	Réserves pour risques en cours	413,691,863
5,322,699	11	Corrections relatives à l'échéance des primes	12,190,074
6,310,540	48	Réserves pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	7,240,941
133,333	34	Engagements:	
22,004,795	—	Emprunts sur titres	1,100,800
647,342	49	Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires.	90,700
		Bénéfices antérieurs échus mais non touchés par les assurés	467,713
		Loyers reçus d'avance	827,135
		Banque National Suisse	923,518
		Divers	11,992,459
		Solde du compte de profits et pertes	3,065,315
487,833,315	81		487,833,315

Certifié conforme,

Le directeur général: M. F. Martignon.

EAGLE, Star and British Dominions Insurance Company Limited

Direction pour la Suisse: Staehelin & Frommlet, Bâle

Bilan au 31 décembre 1922 (Taux de conversion Fr. 25 = 1 £)

Actif			Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
19,268,675	52	Hypothèques sur propriétés dans le Royaume-Uni.	156,175,849	47
588,041	58	Hypothèques sur propriétés hors du Royaume-Uni.	1,782,033	85
5,400,033	95	Prêts sur des valeurs communales et autres valeurs publiques.	3,852,129	70
42,291	66	Prêts sur sécurité personnelle.	817,684	91
1,040,421	25	Prêts sur rentes vie.	69,436	58
760,500	—	Prêts sur des survivances.	149,650	80
17,534,375	—	Prêts sur des obligations et des actions.		
11,685,318	75	Prêts sur des polices de la compagnie en-dessous de leur valeur de rachat.		
356,062	50	Prêts aux fides-commissaires des Chapelles Méthodistes Wesleyennes.		
50,941,846	12	Valeurs du gouvernement britannique.		
2,455,617	62	Valeurs municipales et départementales du Royaume-Uni.		
6,760,695	52	Valeurs du gouvernement indien et coloniales.		
337,175	—	Valeurs provinciales indiennes et coloniales.		
1,261,676	25	Valeurs municipales indiennes et coloniales.		
5,960,448	75	Valeurs de gouvernements étrangers.		
429,701	45	Valeurs provinciales étrangères.		
1,796,218	85	Valeurs municipales étrangères.		
9,837,409	17	Obligations de chemin de fer et autres obligations dans le Royaume-Uni et les pays étrangers.		
9,252,676	25	Actions de chemin de fer et autres garanties privilégiées et autres.		
1,550,050	—	Actions de chemin de fer et autres.		
384,900	—	Actions de la compagnie.		
1,666,503	85	Rentes de bien-fonds libres.		
807,724	—	Rentes de terrains à tenure de bail.		
7,679,911	86	Propriétés en immeubles.		
598,532	40	Rentes sur la vie.		
918,932	92	Survivances.		
42,502	07	Primes dues par les agents.		
1,055,594	80	Primes à encaisser.		
251,700	82	Intérêts, dividendes et rentes à encaisser (impôt déduit).		
1,134,675	—	Intérêts accumulés, mais non dus (impôt déduit).		
478,291	45	Divers débiteurs.		
568,280	95	Espèces disponibles et en compte courant.		
162,846,785	31		162,846,785	31

Londres, 23 mars 1923.

H. E. Melville, Manager c/o the Star Board.

L'UNION, Compagnie d'Assurances sur la Vie Humaine, Paris

Balance générale des écritures au 31 décembre 1922

Actif			Débit	
Fr. français	Ct.		Fr. français	Ct.
7,500,000	—	Engagements des actionnaires.	10,000,000	—
51,634,228	26	Immeubles.	3,787,096	74
34,933,937	30	Fonds d'Etat français.	3,500,000	—
97,906,439	02	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	4,000,000	—
12,766,146	88	Valeurs françaises diverses.	100,000	—
6,092,033	71	Valeurs des colonies françaises.	889,438	85
30,290,302	64	Fonds d'Etats étrangers.	723,569	68
3,413,434	34	Valeurs étrangères diverses.	800,000	—
29,201,552	61	Placements hypothécaires et sur nantissements.		
12,310,099	76	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.		
799,274	—	Avances sur polices pour surprimes de guerre.		
1,494	—	Valeur des usufruits.		
831,849	—	Valeur des nues-propriétés.		
6,697,715	—	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.		
13,037,580	66	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers et compte chèques postaux.		
1,342,747	48	Solde des comptes des réassureurs.		
360,508	58	Effets à recevoir.		
111,325	11	Espèces en caisse.		
2,500	—	Espèces en dépôt pour cautionnements:		
209,018	20	en Belgique.		
25,923	50	en Grèce.		
3,311,616	46	en Palestine.		
1,007,335	35	Intérêts échus et non encaissés.		
6,865,059	43	Loyers échus et non recouvrés.		
5,504,301	93	Solde des agences.		
1,300,793	95	Primes échues et non recouvrées.		
3,629,003	34	Valeurs en dépôt (cautionnements des agents).		
		Divers.		
331,086,220	51		331,086,220	51

Montreux, le 16 juin 1923.

Pour l'UNION, Compagnie d'Assurances sur la Vie, Paris,
Le mandataire général pour la Suisse: Roestl.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Grande Bretagne

(Communication économique de l'Attaché commercial de Suisse à Londres.)

Les intentions des deux partis libre-échangistes (Labour Party et Liberal Party) telles qu'elles résultent de la campagne électorale. Pour dégager les signes directeurs des deux grands partis sortis renforcés des élections aux dépens du parti conservateur-protectionniste, nous avons fouillé tous les discours de la formidable campagne électorale qui a soufflé sur le pays, depuis le discours du Premier Ministre à Plymouth (25 octobre) jusqu'aux élections (6 décembre). Voici les arguments principaux des quelques leaders libéraux et travaillistes, qui tous se sont faits les champions ardents du Libre-Echange absolu et sans réserves:

Le 1^{er} novembre, Mr. Ramsay McDonald, parlant à Londres du protectionnisme, a dit: «Protection is not a cure, it is a diversion. There is not a

single nation in the world which is running its industries under Protection that has not got the problem of the normal unemployed. In regard to abnormal unemployment, Protection would do nothing except increase the difficulties. Unemployment is caused because we have no export trade. Other nations are sending their goods to foreign markets at rates which we cannot touch. Everybody who is advocating Protection, even in the rather mild form of the Safeguarding of Industries Act, would say: of course, the operation of the law increases the cost of production; but we do not want cheap production because it means a low standard of life for the worker. I of course am for raising this standard, but England is shut out of the European markets because of the high price of British goods and I fail to see how to get these markets by increasing the cost of production.»

Le 5 novembre, à Dewsbury, Mr. Asquith a dit: «We of the Liberal Party believe that any encroachment upon Free Trade would undermine our whole

industrial and financial position; and, so far from curing, would aggravate and multiply unemployment.» Le 5 novembre, Mr. J. K. Clynes, un des membres les plus importants du parti travailliste, déclarait: «Labour Leaders know that the Free Trade does not prevent unemployment, but they also know that Protection would cause more of it. Protection now proposed would further weaken the producer in relation to earnings and the purchasing power of his wages. It would strengthen those who are already strong. . . . The margin of commodities which by any measure of Protection could be kept out of this country is so small that no considerable group of the unemployed could ever hope to feel relief. The market has suffered from under-consumption, and the lowering of the wage standard has involved great privation. New and enlightened lines of policy should be applied, instead of resurrecting the dry bones of a fruitless Protection which in no country has solved the problem of unemployment.»

Le 21 novembre, Mr. Lloyd George a dit: «Great Britain has accumulated far more wealth under free trade than any protectionist country in Europe. The Free Trade system has given us greater financial strength, more dependable credit, and better wages.»

Le 22 novembre, un ancien homme d'Etat libéral, ancien Président du Board of Trade, Mr. Walter Runciman, avait affirmé à Brighton que dans aucune des grandes industries nationales, les chantiers maritimes, les mines, les industries textiles, un tarif ne remédierait au chômage. Sur 1,350,000 chômeurs, une faible partie seulement pourrait escompter un avantage quelconque d'un tarif. Dans une lettre fameuse publiée dans le Times du 27 novembre, Sir William Beveridge, Directeur de l'Ecole des Sciences économiques de Londres, a repris la même thèse, en fournissant à l'appui des chiffres impressionnants. Sur les 1,350,000 chômeurs, 993,000 appartenaient à l'industrie minière, à la sidérurgie, constructions maritimes, à l'industrie de bâtiment, aux industries alimentaires, tabacs, boissons, à l'industrie cotonnière, aux transports, aux services du gaz, de l'eau, de l'électricité et au commerce dit de distribution, et au monde des commis. En quoi, dit-il, ces chômeurs seront-ils plus avancés par l'imposition d'un tarif? Les causes aussi bien que les remèdes doivent donc se trouver ailleurs.

Le 24 novembre, à Paisley, Mr. Lloyd George a dit: «Free imports encourage exports. If we reduce imports, we reduce our shipping. Tariff Reform would sink more ships than German Submarines.» En parlant le même jour à Darlington des McKenna Duties, Sir John Simon a déclaré: «It is wholly untrue that the motor-car industry is flourishing because foreign motors were kept out by tariffs. Three times as many foreign cars are coming into Great-Britain this year as in 1921. Prosperity is not due to their exclusion, but to the enterprise and adaptability of British producers and the popularity of the small car.»

Le 26 novembre, Mr. Asquith a dit: «The Liberal Party means to resist with their consolidated forces any form of tariff which would obstruct the free influx of the imports on which the people and our industries depended. The cause of unemployment was one quite apart from tariffs. It was the contraction in volume of international exchange, due not only to the actual ravages of the war but also to the chaos now protracted over five years. There has been little variation in the distribution of our trade overseas before and after the war. — The more the facts and figures were examined, the more it became clear that what, above all else, Great Britain needed was not tariffs, but the free course of trade, the restoration of economic security, and the reopening of the closed markets of Russia and Germany. — The cost of providing for unemployment must be taken of the rates and made a national charge.»

Dans son discours du 28 novembre, Mr. Asquith a dit: «The tariff is a movable thing. The result would be a perpetual wrangle, a series of intrigues, wire-pulling, and counter wire-pulling between different trades and interests to get their share of the produce of the tax levied upon the consumers of the country. Its very essence was discrimination and unfairness. — The McKenna duties were imposed in 1915 for one reason only. They were laid upon all classes of luxuries of which no one needed any additional supply in time of war, and at a time when it was important that our carrying trade

across the sea should be occupied exclusively for the transport of the necessities of life for the prosecution of the war. — If Mr. McKenna had gone back as Chancellor of the Exchequer he would have taken immediate steps to have abolished these duties. Such abolition would also be one of the first duties of a Liberal or Labour Government.»

Le 2 décembre, Mr. Asquith a dit que dès que des droits de douane protecteurs sont imposés, toutes les choses nécessaires à la vie tombent tôt ou tard dans leurs filets. Il n'est et n'a jamais été vrai que les pays protectionnistes étaient dans une meilleure situation que les pays libre-échangistes. «Britain is better off than any protectionist country in the world. Free imports are not the cause of unemployment. It is a fallacy that, if a tariff excluded foreign imports, home production would increase correspondingly.»

Dans son discours final à Paisley, le 5 décembre, sa circonscription électorale, Mr. Asquith rappela encore que les tarifs étaient nuisibles au commerce. «Every barrier to international trade diminishes its volume and a tariff must result in the increase of prices to the consumer.»

A la séance de la Chambre des Communes, ouverte le 19 novembre 1923, et dissoute 3 jours après, un député travailliste, Mr. Jack Jones, a confirmé aux partis bourgeois que le Labour Party n'attendait rien d'eux. Ci-après le langage imagé dans lequel il leur déclarait la guerre, sans distinction: «I believe in Protection, but not your kind of Protection, and because I believe in the right kind of protection I intend to fight your Protection to the bitter end. I want to protect the workers from being robbed. We are not raising technical questions as to when the election is to take place, so that we may raise a million pounds with which to fight you. We are not asking for funds; we are probably the most bankrupt political party in the country, from the financial point of view. We are not screaming the odds about how much money we shall have to fight with. We will fight on our bare knees if necessary. Liberal Free Trader and Tory Tariff Reformer — we are up against you both because we object to the Christ of labour being crucified between the two thieves.»

Voici quel était le projet de vote de censure du Labour Party, proposé par MM. Ramsay McDonald et Clynes: Il est intéressant en ce sens qu'il indique son état d'esprit et son irréductible opposition aux mesures douanières. «That this House censures the neglect of the Government to deal with the pressing needs of the unemployed, regrets its failure to devise and pursue a national policy calculated to restore the influence of the country abroad and re-establish international peace and trade; condemns the decision of the Government to leave millions of British people to want in order to fight an election on an undisclosed scheme of tariffs and Imperial preference, conceived by sections of capitalists in their own interests, the effect of which must be to increase the cost of living and encourage the formation of anti-social trusts and combines.»

Le 18 décembre, Mr. Asquith a fait à Londres, au National Liberal Club, un discours attendu avec curiosité. Il souligne le fait que d'une part le pays avait rejeté le programme protectionniste des Tories et d'autre part le projet du Prélèvement sur la fortune du Labour Party. Donc, lui, Chef du Parti Libéral, tenait dans la main la clef de la situation parlementaire. Il n'avait fait d'ouverture à aucun parti ni n'en avait reçu. Le Parti Libéral était libre, et il termina par cette promesse de mettre en pratique les principes pour lesquels il avait combattu: «We shall do our best by every legitimate means to give effect to the principles and policy we laid before the electors. . . .» Ces paroles furent chaudement appuyées par Mr. Lloyd George et Sir John Simon, et tous, conscients de la partie qui se jouera le 15 janvier à la réouverture de la Chambre, réaffirmèrent leur union et leur indépendance.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. (Ueberrweisungsbureau vom 29. Dezember an¹) — Cours de réduction à partir du 29 décembre²) Belgique fr. 26.10; Danemark fr. 102.—; Italie fr. 25.—; Oesterreich (pro Million) fr. 81.50; Grande-Bretagne fr. 25.45.

¹) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — ²) Saut adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Aargauische Kantonalbank

Im Anschluss an unsere letzte Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 29. September 1923 kündigen wir auch die vom 31. Dezember 1923 bis 31. März 1924 kündbar werdenden

Über 5% verzinslichen Obligationen

unserer Bank nach Massgabe der auf den Obligationen aufgedruckten Bestimmungen. Die Verzinsung hört mit dem Auslaufen der Kündigungsfrist auf. Die Erneuerung gekündigter oder kündbarer Titel nehmen wir vorläufig noch, bis auf neue Schlussnahme, zu 4% vor, unter Vergütung des bisherigen Zinsfusses bis Kündigungsauslauf. Auf Obligationengeldern, die neu hereinkommen, vergüten wir zurzeit ebenfalls 4%.

Aarau, den 29. Dezember 1923.

Die Direktion.

Randon Friederich, S. A.

Le Comptoir d'Escompte de Genève payera à partir du 2 janvier 1924, aux guichets de son siège et de ses succursales à Genève, ainsi qu'à ceux de ses sièges à Bâle, Fribourg, Lausanne, Neuchâtel, Vevey et Zurich, les coupons des emprunts suivants:

Emprunt 4½% de fr. 400,000 du 1^{er} juillet 1906 en fr. 11.25 sous déduction de l'impôt fédéral de 2%, le coupon semestriel n° 35 échéant le 1^{er} janvier 1924.

Emprunt 5½% de fr. 1^{er} juillet 1918 en fr. 13.75 sous déduction de l'impôt fédéral de 2%, le coupon semestriel n° 11 échéant le 1^{er} janvier 1924. (24588 X) 3370

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Kündigung v. Kassascheinen und Obligationen und Konversionsofferte

Diejenigen von uns ausgegebenen, zu 5½% verzinslichen Kassascheine und Obligationen, deren laufende Anlageperiode in der Zeit vom 30. Juni bis und mit dem 31. Dezember 1924 zu Ende geht, werden hiernit zur Rückzahlung gekündigt. Der letzte Tag der laufenden Anlageperiode ist der Verfalltag.

Den Gläubigern dieser Titel und aller übrigen von uns gekündigten Kassascheine und Obligationen offerieren wir die Verlängerung der Anlagedauer (Konversion) auf eine fernere Anlageperiode von drei Jahren, zum Zinssuss von 5%.

Neuanlagen auf Kassascheine und Obligationen unseres Institutes, drei Jahre fest, nehmen wir stetsfort zum Zinssatz von 5% entgegen. Alle Geldanlagen bei unserm Institut geniessen Staatsgarantie.

Bern, den 20. Dezember 1923.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
Wyss.

Société de l'Hôtel Victoria, Interlaken

Le conseil d'administration de cette société a fixé à 4½% le taux de l'intérêt pour 1923 de son emprunt en 1^{er} rang de fr. 3,300,000. 3368 (28079 L)

Cet intérêt sera payable le 31 décembre 1923, par fr. 42.50, moins impôt, aux domiciles habituels: à Berne: à la Banque Cantonale de Berne; à Vevey: au Comptoir d'Escompte de Genève; à Lausanne: au Comptoir d'Escompte de Genève, contre présentation des coupons n° 38 et 39.

Le conseil d'administration.

De Trey & Co. Ltd. Londres

Dividende semestriel sur les actions 7% privilégiées cumulatives
Le coupon n° 19 sera payable, dès le 3 janvier 1924, au cours du Londres le jour de présentation, par:

Sh. 2.2,04 net par titre de 4 actions
" 5.5,1 net par titre de 10 actions
" 10,10,2 net par titre de 3 actions
chez: Société de Banque Suisse, Lausanne, Bâle, Genève, Zurich, St-Gall, Schaffhouse, Neuchâtel, Chaux-de-Fonds; MM. Euglen & Cie, Lausanne; Comptoir d'Escompte de Genève, à Vevey, (255 L) 3367

